

## Editorial

# Mais um passo na construção da cidadania

"Cidadania é um conjunto de direitos que dá à pessoa a possibilidade de participar ativamente da vida e do governo de seu povo. Quem não tem cidadania está marginalizado ou excluído da vida social e da tomada de decisões, ficando numa posição de inferioridade dentro do grupo social". Dalmo Dallari

No final da década de 70, quando retomamos a luta pelos direitos da classe trabalhadora, nós, do Sindicato dos Metalúrgicos do ABC, estávamos construindo um processo que levaria a categoria a ter a mais exata noção do significado da palavra cidadania.

Ao nos organizarmos, incentivando os trabalhadores a participar e intervir nas questões sociais, conquistamos nossos direitos, adquirimos na marra nossa cidadania.

A Tribuna Braile, proposta da Comissão dos Metalúrgicos do ABC com Deficiência, contribuirá para que a informação precisa e de qualidade chegue a todos os trabalhadores com deficiência vi-



sual. É mais uma conquista deste processo de construção da cidadania que começou com a luta por me-

lhores salários e foi ampliada para todas as questões ligadas à exclusão social.

A partir deste mês, editaremos em braile a página mensal da Tribuna Metalúrgica *Sem Lenço, Sem Preconceito* o que, para nós, é uma forma concreta de promover a inclusão social. E aproveitamos para conclamar todos os trabalhadores e trabalhadoras da categoria a engrossarem a luta, participando de forma efetiva das lutas gerais e específicas sobre deficiência, fortalecendo a atuação dessa importante Comissão do Sindicato.

**José Lopez Feijó**  
Presidente do Sindicato dos Metalúrgicos do ABC

## Receba a Tribuna Braile

Quem quiser receber a Tribuna Braile deve se cadastrar pelo telefone 4128-4200, ramal 4213, com Nanci; por carta (Rua João Basso, 231, Centro de São Bernardo, CEP 09721-100) ou pelo e-mail [sbase@smabc.org.br](mailto:sbase@smabc.org.br). Informe nome completo, endereço com CEP, profissão e local de trabalho. O jornal será distribuído gratuitamente a todos os interessados. Se você conhecer alguém com deficiência visual, avise-o sobre este novo serviço.

### AGENDA

• **Comissão dos Metalúrgicos com Deficiência** - reunião toda última quinta-feira do mês, às 18h, na Sede do Sindicato.

• **Movimento Grande ABC Para Todos** - reunião toda primeira quinta-feira do mês, às 14h30, na Unia-A, rua Senador Fláquer, 459, Centro, Santo André.

• **Grupo de Trabalho PCD da Câmara Regional do Grande ABC**, reunião toda terceira terça-feira do mês, às 15h, na Sede do Consórcio Intermunicipal do Grande ABC, rua Ramiro Colleoni, 5, Centro, Santo André.

# Tribuna Metalúrgica



Nº 1841 - Quarta-feira, 16 de junho de 2004

## INCLUSÃO E CIDADANIA

# Tribuna Braile começa a circular hoje



Trabalhador no Senai faz revisão de texto em braile

O Sindicato dá mais um passo na luta para a inclusão das pessoas com deficiência ao lançar hoje a Tribuna Braile. Todos estão convidados para o lançamento que acontece às 14h, na Sede,

em São Bernardo. Impresso pelo Senai Italo Bologna, o jornal circulará mensalmente com as matérias do *Sem Lenço, Sem Preconceito* e um resumo das principais notícias da categoria. Página 3.

## Impressão será feita em parceria com o Senai

A partir de agora, a **Tribuna Braile** começa a ser distribuída mensalmente nas fábricas e para pessoas interessadas. Trata-se de ação pioneira na região e na imprensa sindical. Além dos textos do *Sem Lenço, Sem Preconceito*, página da Comissão dos Metalúrgicos do ABC com Deficiência, a Tribuna Braile fará um resumo das principais notícias da categoria.

A produção da página será feita em parceria com o Senai Italo Bologna, de Itu. A impressão acontecerá no sistema interponto, com tiragem inicial de 300 exemplares.

Para Flávio Henrique, trabalhador na Kostal e membro da Comissão, a iniciativa vai aproximar mais uma parcela da categoria da luta e da informação sindical. "Vamos preencher uma lacuna de comunicação que existe com os metalúrgicos portadores de deficiência visual", afirmou Flávio Henrique.

Já para Jorge dos Santos, do CSE da Scania e Coordenador da Comissão, a Tribuna Braile é uma forma de ampliar a democracia no Sindicato, ao garantir que uma parcela da categoria e de moradores da região tenham acesso às infor-

mações publicadas habitualmente na Tribuna Metalúrgica.

### Parceiro

A escola Senai Italo Bologna é dedicada a desenvolver e aplicar cursos e formação profissional às pessoas portadoras de necessidades especiais. "Nosso foco é a inclusão

deste segmento da sociedade", afirma seu diretor, Helvécio Siqueira de Oliveira. Ele explica que diante das necessidades de treinamento em informática para portadores de deficiência visual, a escola decidiu imprimir em braile todo o material didático e a prestar serviço no setor.



## Indústria paulista cresceu 10,7% em abril

A indústria paulista cresceu 10,7% em abril em relação a abril de 2003. É o sexto resultado positivo neste tipo de comparação, com 16 das 20 atividades da indústria de transformação.

De acordo com a Pesquisa Industrial Regional de abril divulgada ontem pelo IBGE, veículos automotores (37,3%), máquinas e equipamentos (22,9%) e produtos químicos (15,4%) tiveram os melhores resultados.

Nestes segmentos obteve-se o crescimento da fa-

bricação de automóveis, refrigeradores domésticos e aromatizantes utilizados na indústria alimentar.

Na mesma comparação os resultados negativos foram nas indústrias farmacêutica (-11,5%) e edição e impressão (-2,3%).

Nos quatro primeiros meses do ano, a indústria paulista se expandiu 8,4%. As principais contribuições também foram de veículos automotores (27,3%), máquinas e equipamentos (14,0%) e outros produtos químicos (11,1%).



Setor automotivo liderou o crescimento

## Metalúrgicos de fábricas alemãs e de autopeças debatem organização

Metalúrgicos de multinacionais alemãs querem criar um comitê mundial e discutem o contrato coletivo durante encontro em Sorocaba. Página 2

## Banco do Povo muda o nome e atende a quatro cidades

Antes funcionava só em Santo André. Agora, é Banco do Povo - Crédito Solidário e expandiu sua atuação para Mauá, Ribeirão Pires e Diadema. Página 3

## NOTAS E RECADOS

**Animal!**

As ordens do general Geoffrey Miller, responsável pelas prisões americanas no Iraque, eram para tratar os prisioneiros iraquianos "como cães", afirmou a general Janis Karpinski, responsável em 2003 pelos centros de detenção.

**Do baú**

Silvio Santos teria vendido parte do sucateado SBT para a mexicana Televisa, maior rede de televisão da América Latina.

**Olha grana!**

Você tem até às 19h de hoje para jogar na Mega-Sena. O prêmio? R\$ 27 milhões.

**Arapongas**

Um funcionário do Planalto e dois servidores da Agência Brasileira de Inteligência (ABIN) fazem espionagem para prejudicar o ministro José Dirceu e a prefeita Marta Suplicy.

**Sempre ele**

Os espões ainda não foram identificados, mas já se sabe que trabalharam para José Serra.

**Universidade do ABC**

Integrante da executiva do Sindicato, Hélio Honorato, o Helinho, representará os trabalhadores na comissão que discute a universidade do ABC.

**E nós?**

O Brasil deve exportar 3,8 milhões de toneladas de carne neste ano, passando a controlar 21% do comércio mundial do produto e se firmar como líder do mercado.

**Dá-lhe**

Na Unctad, Lula voltou a cobrar flexibilidade do FMI nas negociações com países em desenvolvimento e reivindicou que investimentos em infra-estrutura não sejam contabilizados como gastos. Ele disse também que enviou mensagem a todos os presidentes que têm influência no FMI pedindo apoio à sua proposta.

## AUTOPEÇAS

## Encontros debatem comitês mundiais

Dois encontros que acontecem entre hoje e sexta-feira em Sorocaba reunirá dirigentes sindicais do setor de autopeças para debater a criação de redes de trabalhadores em níveis nacional e internacional, e também definir ações que levem ao contrato coletivo nacional.

Hoje será realizado o Encontro dos Trabalhadores em Empresas Alemãs, com trabalhadores e sindicalistas na Mahle Metal Leve, ZF/Sachs, INA-Luk e Siemens, as quatro maiores empresas do setor aqui no Brasil.

"O objetivo é a organização de redes para um intercâmbio internacional que leve à criação de comitês mundiais de trabalhadores nas autopeças alemãs e nas autopeças de todos os países", disse Valter Sanches, diretor do Sindicato e secretário de organização da Confederação Nacional dos Metalúrgicos da CUT (CNM).

Esse projeto de intercâmbio conta com apoio do IGMetall, o sindicato nacional dos metalúrgicos alemães, e do TIE, entidade voltada à troca de informações entre trabalhadores.

**Autopeças**

Amanhã e depois será realizado o Encontro Nacional dos Trabalhadores nas Indústrias de Autopeças, com cerca de 100 dirigen-

tes que representam 38 sindicatos. Um painel fará uma radiografia das indústrias do setor que, depois de vários anos em queda, começou a mostrar aumento no nível de emprego no Brasil.

Também neste encontro, outro objetivo será criar redes que levem rapidamente ao comitê nacional de todos os trabalhadores do setor de autopeças.

Valter Sanches disse que o Comitê quer implantar o Contrato Coletivo Nacional. "Já na campanha salarial unificada deste ano, com data-base em setembro, vamos lutar pelo Contrato Coletivo Nacional", explicou ele.

**FIQUE SÓCIO**

## Sindicalização na Negel amanhã

Os companheiros na Negel, de Santo André, não podem perder a oportunidade de se tornarem sócios do Sindicato. Equipe de sindicalização estará amanhã na empresa na hora do almoço.

No dia 21, a sindicalização será na Mazaflex, e, dia 22, na PSC Montoni.

**CIPA**

## Amanhã, eleição na Samot

Nesta quinta-feira tem eleição de CIPA na Samot, de São Bernardo. O Sindicato apóia os companheiros Naldo e Chico Pinho.

**SEMINÁRIO**

## Saúde e Trabalho

O Seminário Saúde e Trabalho está com inscrições abertas. Falar com Tiana pelo telefone 4128-4200 ramal 4230. Ele será realizado nos dias 19 e 20 no Centro de Formação Celso Daniel.

cidas as metas.

Os companheiros na Zema Zelics, de São Bernardo, do setor de máquinas, embolsaram ontem a primeira parcela da PLR. A segunda será em 30 de dezembro.

**Retificação**

O pagamento da primeira parcela da PLR na Jetbrás, de Santo André, será dia 20 de julho e não junho com informou a Tribuna. A segunda parcela virá em fevereiro.

**PLR**

## Aprovado acordo na Autometal



Assembléia que reuniu os companheiros dos dois turnos aprovou a PLR na Autometal

Assembléia dos trabalhadores na Autometal, em Diadema, realizada na tarde de ontem, aprovou acordo de PLR. A primeira parcela será acertada em 5 de julho e a segunda em 5 de fevereiro.

Já os companheiros na Scorpions também realizaram assembléia ontem e embolsam a primeira parcela em 20 de agosto, enquanto a segunda será paga em 20 de fevereiro, depois de conhe-

## BANCO DO POVO

## Nome muda para Crédito Solidário

Seis anos após ser fundado pela Prefeitura de Santo André, o Banco do Povo foi tão bem-sucedido na experiência que ganhou a adesão das prefeituras de Mauá, Diadema e Ribeirão Pires e agora atende a quase todo ABC com o nome de Banco do Povo - Crédito Solidário. Ele foi criado com outras entidades - o Sindicato dos Metalúrgicos do ABC entre elas - dispostas a confrontar o sistema bancário brasileiro.

A instituição financeira atua na área do microcrédito, buscando incentivar o desenvolvimento e o combate à exclusão social. Nesse período emprestou cerca de R\$ 10 milhões a 4.917 pessoas, R\$ 2 mil a cada um, em média aproximada.

**Crescimento**

Jeroen Klink, vice-presidente do banco e secretário de Desenvolvimento e Ação Regional de Santo André, lembra que a instituição cumpriu seus objetivos, já que 37% dos créditos não chegaram a R\$ 1 mil e 44% foram até R\$ 3.000,00. A taxa de inadimplência é baixa: 7%.

Com 607 empréstimos já concedidos neste ano, ele espera repetir o melhor ano da instituição, 2003, quando atendeu 1.594 pessoas. Aliás, o número de créditos sobe todo ano, e a continuar neste ritmo, em 2004 o número de empréstimos será dez vezes maior que no início do banco, de 189 empréstimos.

## Idéia nasceu há seis anos

A idéia do banco foi do ex-prefeito Celso Daniel em 1998, seguindo o modelo bem-sucedido adotado em Porto Alegre.

Lá, o governo tem participação minoritária e a gestão é pública, não estatal. Isto é, o governo participa mas não manda. Quem manda é a sociedade através de seus representantes no banco.

**Estrutura profissional**

Coincidência ou não, um ano depois o então governador Mário Covas lançou seu Banco do Povo. Nele, a administração é estatal, com o governo de São Paulo entrando com 90% de participação (todo o dinheiro sai dos cofres pú-

blicos) e os 10% restantes completados pelo governo municipal, que entra com o pessoal.

Jeroen explica que o problema na organização bolada por Covas é que ela empresta a taxas de juros subsidiados. Ou seja, o governo do Estado bota dinheiro quando falta. Esta ajuda acaba criando uma situação de dependência da cidade. "Já nossa estrutura é profissional, com um corpo técnico permanente e o governo local atua apenas na articulação", diz.

O preço da independência são os juros: o Banco do Povo - crédito solidário empresta a juros de 3,9% e o Banco do Povo do Estado empresta a 1%.

**UNCTAD**

## Acordos esbarram na proteção agrícola

A proteção aos agricultores europeus continua sendo impecilho nas negociações entre o Mercosul e a União Européia. Um acordo de livre comércio entre os dois blocos dá passos em direção a um resultado ambicioso para europeus, mas avança pouco na liberalização do setor agrícola, como querem os brasileiros.

Autoridades dos dois lados es-

tão debatendo o tema na Conferência das Nações Unidas para o Comércio e o Desenvolvimento, a Unctad, que se realiza em São Paulo.

O ministro Celso Amorim, das Relações Exteriores, é cauteloso em relação a ambição dos europeus. "Não podemos mudar leis apenas para agradá-los. Isto eu não vou fazer", garantiu.

Para a União Européia interessa fornecer equipamentos e materiais para as compras governamentais. Apesar do comentário sobre a negociação agrícola, Amorim expressou otimismo.

Para ele, a intensidade das negociações é um sinal inequívoco da nossa vontade política de chegar a um acordo significativo.

## CONFIRA SEUS DIREITOS

## TST decide direito à multa de 40% do FGTS

Na primeira decisão judicial da Seção de Dissídios Individuais (SDI) do Tribunal Superior do Trabalho (TST) as diferenças da multa de 40% do FGTS decorrentes dos planos "Verão" e "Collor I" são devidas pelo empregador, e não pela Caixa Econômica Federal, como vinham defendendo as empresas. Os processos abertos pelo nosso Sindicato que chegarem àquele tribunal deverão ter a mesma sorte.

Essa posição do TST não representa nenhuma novidade para nós, já que desde o início defendíamos que se tratava de verba rescisória, devida a todos os trabalhadores demitidos sem justa causa à partir de janeiro de 1989.

Mas a importância dessa decisão é maior, na medida em que o TST se pronunciou, também, sobre a existência ou não de prescrição. A questão relativa ao início do prazo para abrir a ação já está decidida. Ela deverá ser contada à partir da entrada em vigor da Lei Complementar nº 110, de 29 de junho de 2001. Com isso, foi afastada a tese de que a prescrição seria de dois anos, contados da rescisão contratual. O que falta o TST definir é se esse prazo é de dois ou cinco anos.

**Há tempo para abrir processo?**

Se for de dois anos, prazo que respeitamos no Sindicato para a abertura desses processos (até 29 de junho de 2003), a cautela que demonstramos estará correta. Se for de cinco anos, estaremos autorizados a continuar abrindo esses processos até 2006. Vamos aguardar essa decisão, que ainda não foi tomada pelo TST, para voltarmos a informar.

Vale dizer, ainda, que a decisão é o último passo para definir uma orientação geral. Isso significa que a decisão deverá ser seguida pelos tribunais e juízes inferiores.

Aproximadamente 350 processos foram abertos pelo nosso Sindicato no ano passado, envolvendo cerca de 8 mil trabalhadores.

Departamento Jurídico